

## Porównanie tłumaczeń Ezechiela 28:1

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                                          |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | I stało się do mnie Słowo JAHWE tej treści:    |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | JAHWE skierował do mnie Słowo tej treści:      |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | I doszło do mnie słowo JAHWE mówiące:          |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | I stało się słowo Pańskie do mnie mówiąc:      |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | I zstała się mowa PANska do mnie, mówiąc:      |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | Pan skierował do mnie te słowa:                |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | I doszło mnie słowo Pana tej treści:           |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | Doszło do mnie słowo JAHWE:                    |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | JAHWE przemówił do mnie w tych słowach:        |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | Jahwe przemówił do mnie w te słowa:            |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І до мене було господнє слово, що казало:      |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | I doszło mnie słowo WIEKUISTEGO, głosząc:      |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | I jeszcze doszło do mnie słowo JAHWE, mówiące: |